

EFFICOOK Vacuum sealer
SEC 93.05.08



DE	Gebrauchsanweisung	Folienschweißgerät
GB	Instructions for use	Bag sealer
FR	Mode d’emploi	Ensacheuse
NL	Gebruiksaanwijzing	Folielasapparaat
ES	Instrucciones de uso	Sellador electrónico de bolsas
IT	Manuale d’uso	Saldasacchetti
DK	Brugsanvisning	Poseforsegler
SE	Bruksanvisning	Förpackningsmaskin

GB

Bag sealer

Dear Customer,
Before using the appliance, please read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Connection to the mains supply Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label of the appliance. This product complies with all binding CE labelling directives.

Familiarisation

1. Cover
2. Power cord with plug
3. Indicator lamp for suction function
4. Indicator lamp for sealing function
5. Suction nozzle
6. Wind-up storage for power cord (on underside of appliance)
7. Double-sealing wire
8. Plastic bag roll

Important safety instructions

- In order to avoid hazards, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please send the appliance to our customer service department (see appendix).
- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- This appliance may be used by children (at least 8 years of age) and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.
- Children must not be permitted to play with the appliance.
- Children must not be permitted to carry out any cleaning or maintenance work on the appliance unless they are supervised.
- The appliance and its power cord must be kept well away from children under 8 at all times.
- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children – such materials are a potential source of danger, e.g. of suffocation.
  Every time the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects.
-
  samtidig.
- Når det grønne indikatorlys slukker, kan posen tages ud af apparatet.

Opbevaring af ledningen
Der er et rum til oprulning af ledningen på undersiden af apparatet. Hvis ledningen er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en godkendt reparator eller andre lignende godkendte personer for at undga fare.

Generel rengøring og vedligehold

- Tag altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring af apparatet.
- For at undgå elektrisk stød, må poseforsegleren ikke rengøres med vand og heller ikke nedsænkes i vand.
- Ydersiden kan rengøres med en fugtig, fnugfri klud.
- For at fjerne vedholdende rester af plastik fra svejsetråden, kan man lade apparatet udføre en forseglingscyklus uden nogen pose indsat.

Genanskaffelse af poser
Der kan anvendes enhver almindelig type film af normal tykkelse (ca. 0,03-0,06 mm) med en maksimal bredde på 28,5 cm på dette apparat.

HÅNDTERING AF BRUGTE ELEKTRISKE PRODUKTER

Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer.

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på et indsamlingssted specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter.
Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere oplysninger om genindvindingen af dette produkt kan fås på kommunen, det lokale renovationsselskab eller hos forhandleren.

VE19-092143
Importeret af ANAIK
10 Rue de la Cense, BP 10233
59654 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex – Frankrig



DE

Folienschweißgerät

Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durch und bewahren Sie diese für den weiteren Gebrauch auf. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Anschluss
Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau

1. Deckel
2. Anschlusslleitung mit Netzstecker
3. Signallampe Absaugvorgang
4. Signallampe Schweißvorgang
5. Absaugdüse
6. Kabelaufwicklung (unter dem Gerät)
7. Doppelschweißdraht
8. Folienrolle

Sicherheitshinweise

- Um Gefährdungen zu vermeiden und um dürfen Reparaturen am Gerät und an der Anschlussleitung nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Das Gerät daher im Reparaturfall zu unserem Kundendienst schicken (siehe Anhang).
- **Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.**
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**
- **Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlusslleitung fernzuhalten.**
- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten.
- Für att begjära förslutningsrådena från anvisa plastsetar kan man låta apparaten göra en förslutningsomgång utan påse.

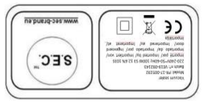
Extra påsar
Vanliga plastpåsar av normal tjocklek (ungefär 0,03 – 0,06 mm) och upp till en maximal bredd på 28,5 cm av användas med denna apparat.

BEHANDLING AV ELEKTRISKA OCH ELEKTRONISKA UTTJÄNADE APPARATER

Tillämpning i länderna i europeiska unionen och andra europeiska länder med kallsorteringssystem.

Den här symbolen på produkten eller dess förpackning anger att produkten inte ska behandlas som hushållsavfall. Det måste lämnas till en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska produkter.
Genom att säkerställa att produkten kasseras på rätt sätt bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Återvinning av material hjälper till att bevara våra naturresurser. För mer information om återvinningen av denna produkt, kontakta din kommun, din avfallshanteringsgjänst eller din återförsäljare.

VE19-092143
Importerad av ANAIK
10 Rue de la Cense, BP 10233
59654 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex – Frankrike



SE

Förpackningsmaskin

Bästa kund!
Innan du använder apparaten bör du läsa denna bruksanvisning noga och spara den för framtida referens. Apparaten bör endast användas av personer som bekantat sig med dessa instruktioner.

Anslutning till vägguttaget
Se till att nätspänningen i vägguttaget motsvarar den som är märkt på apparatens skylt. Denna produkt uppfyller de krav som är gällande för CE-märkning.

Beskrivning

1. Lock
2. Elsladd med stickpropp
3. Signallampa för sugfunktion
4. Signallampa för förslutningsfunktion
5. Sugmunstycke
6. Sladdvinda (på apparatens undersida)
7. Dubbel förslutningstråd
8. Plastrulle

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- För att undvika risker får reparationer av denna elektriska apparat eller dess elsladd endast utföras av vår kundservice. Om det krävs reparation, bör du skicka apparaten till någon av våra kundtjänstavdelningar (se bilagan).
- Dra alltid stickproppen ur vägguttaget och se till att apparaten är avstängd innan rengöring påbörjas.
- På grund av risken för elektrisk stöt bör apparaten inte rengöras eller doppas i vatten.
- Denna apparat kan endast användas av barn (minst 8 år gamla) och av personer som har minskad fysisk rörelseförmåga, reducerat sinnes-eller mentaltillstånd, eller som har bristfällig erfarenhet och kunskap, förutsatt att dessa personer är under uppsyn eller har fått tillräckliga instruktioner beträffande apparatens användning och vet vilka risker och säkerhetsåtgärder som användningen innefattar.
- Barn bör inte tillåtas leka med apparaten.
- Barn bör inte tillåtas rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning.
- Apparaten och dess elsladd bör hållas utom räckhåll för barn under 8 år.
- **Varning:** Håll barn på avstånd från apparatens förpackningsmaterial eftersom fara eventuellt kan uppstå. Det finns t.ex. risk för kvävning.
- Innan varje användning bör apparaten samt dess elsladd och monterade tillbehör inspekteras noga så att de inte har några skador. Om apparaten t ex har tappats på en hård yta, eller om elsladden har utsatts för alltför hård kraft, bör den inte längre användas: Även osynliga skador kan försämra apparatens driftsäkerhet.
- **Varning:**
  Rör inte vid förslutningstråden eller gummitätningen i övre kåpan. Det finns risk för brännskador.
- Försök inte ta bort vaxa av något slag med sugmunstycket.
- **Dra alltid stickproppen ur vägguttaget**
- **fäll apparaten skulle krångla,**
- **efter användning, samt**
- **innan apparaten rengörs.**
- Dra adaptern ur vägguttaget genom att ta tag i sjalva adaptern, dra aldrig i sladden.
- Låt inte apparaten eller elsladden komma i kontakt med heta ytor eller heta källor.
- Inget ansvar godtas om skada uppkommer till följd av felaktig användning, eller om dessa instruktioner inte följts.
- Apparaten är avsedd för hemmabruk eller liknande användning, såsom
  - i kontor och andra kommersiella miljöer.
  - i företag inom jordbruksektorn,
  - för kunder i hotell, motell och andra liknande anläggningar.
  - för kunder i bed-and-breakfast hus.
- För undvika fara maste en skadad sladd bytas ut av tillverkaren, en behörig garantiservice eller av en person med liknande kvalifikationer.

Periodisk drift
Apparaten är ämnad för kortvarigt bruk (1:9/0), dvs den kan användas i max 13 sekunder. Därefter måste den får svalna i 90 sekunder innan den kopplas på igen.

Användning

- Sätt stickproppen i ett lämpligt vägguttag.
- Rulla ut plasten till önskad längd (max 28,5 cm).
- Sätag locket.
- Förslut plasten genom att trycka ner båda sidorna på locket samtidigt.
- Förslutningsprocessen indikeras av den grona lampan. När lampan släcks kan påsen tas bort.
- Vrid rullen av aning bakåt så att sugmunstycket och förslutningstrådarna blir åtkomliga.
- Påsen kan fyllas till ¾ dess kapacitet. Om vätskor skall förslutas, bör påsen endast fyllas till hälften. Försök inte avlägsna vätskor genom sugmunstycket.
- Överkanten av påsen och de omtalade som skall förslutas bör vara rena och torra.
- Placera påsen i apparaten så att sugmunstycket når gott och väl in i påsen.
- Se till att de delar av påsen som skall förslutas är slåta och fria från rynkor eller veck.
- Schließen Sie den Deckel und starten Sie den Absaugvorgang, indem Sie den Deckel an der linken Seite herunterdrücken.
- Die rote Kontrolllampe zeigt den Absaugvorgang an.
- Heben Sie den Beutel beim Absaugen an und ziehen Sie etwas am Beutel, damit zur Saugdüse hin kleine Luftkanäle entstehen und die Folie nicht zusammengepresst wird.
- Starten Sie nach dem Absaugen den Schweißvorgang, indem Sie den Deckel an beiden Seiten gleichzeitig herunterdrücken.
- Wenn die grüne Kontrolllampe erloschen ist, kann der Beutel entnommen werden.

Kabelaufwicklung
Unter dem Gerät befindet sich eine Kabelaufwicklung zur Aufbewahrung der Anschlussleitung. Um Risiken zu vermeiden, muss ein beschädigtes Strombakel vom Hersteller, dem Kundendienst oder einem Fachmann ausgetäuscht werden

Reinigung und Pflege

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen.
- Das Folienschweißgerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Eventuell am Schweißdraht haftende Folienreste durch eine Leerschweißung (ohne Folien) lösen.

Ersatzfolie
Es kann Folie (handelsüblich ca. 0,03 - 0,06 mm dick) mit einer max. Breite von ca. 28,5 cm verwendet werden.
nn

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN AM ENDE DES PRODUKTLEBENSZYKLUS

Vorgehensweise in der Europäischen Union sowie in weiteren europäischen Ländern, die Abfalltrennung praktizieren.

in der Europäischen Union sowie in weiteren europäischen Ländern, die Abfalltrennung praktizieren. Dieses auf Produkten oder deren Verpackung befindliche Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss bei einer Sammelstelle abgegeben werden, die für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräte geeignet ist. Indem Sie für die angemessene Entsorgung dieses Produkts sorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Recycling erlaubt einen sparsamen Umgang mit natürlichen Ressourcen. Wenn Sie weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wünschen, kontaktieren Sie bitte die lokalen Behörden, die Sammelstelle oder die Vertriebsfirma.

VE19-092143
Importiert von ANAIK
10 Rue de la Cense, BP 10233
59654 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex – Frankreich



way, small air pockets are formed towards the suction nozzle which help prevent the surfaces of the bag from being pressed together.

· After suction is completed, the sealing process may be started by simultaneously pressing both sides of the cover fi rmly down.
· Once the green indicator lamp goes off, the bag may be removed from the unit.

Power cord storage

There is a wind-up storage for the power cord on the underside of the unit. If the electric cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, a certified after sales agent or similary qualified person to avoid any danger

General care and cleaning

· Before cleaning the appliance, always remove the plug from the wall outlet.
· To avoid the risk of electric shock, do not clean the bag sealer with water and do not immerse it in water.
· The exterior of the housing may be cleaned with a damp, lint-free cloth.
· To clean the sealing wire of any persistent plastic residues, let the unit run through one sealing cycle without any bag inserted.

Replacement bags

Any regular plastic film of normal thickness (approx 0.03 – 0.06 mm) to a maximum width of 28.5 cm may be used with this appliance.

Replacement plastic film is available at most household stores

DISPOSAL OF ELECTRONIC DEVICES AT THE END OF THEIR LIFE CYCLE

Applies to the European Union and other European countries practicing selective waste sorting for recycling

This symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be disposed of with household waste. It must be disposed of in a waste sorting centre suitable for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is appropriately disposed of, you can help prevent any potential adverse impacts on the environment and human health.

Recycling enables natural resources to be conserved. For any additional information concerning the recycling of this product, please contact your local authority, waste sorting centre, or supplier.

VE19-092143
Imported by ANAIK
10 Rue de la Cense, BP 10233
59654 Villeneuve d'Ascq Cedex - France

Vacuum sealer
Model: PR-17-005192
Batch n°: VE19-092143
220-240V~50-60Hz 100W S3 12.6% 1035
S.E.C.™
www.sec-brand.eu

DK

Poseforsegler

Kære kunde,

Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt, og derefter gemmes til senere reference. Apparatet bør kun benyttes af personer der er bekendt med denne brugsanvisning.

El-tilslutning

Vær opmærksom på, om lysnettets spænding svarer til spændingen angivet på typeskiltet. Dette produkt overholder direktiverne som gælder for CE-mærkning.

Apparatets dele

1. Låg
2. Ledning med stik
3. Indikatorlys for sugefunktion
4. Indikatorlys for forseglingsfunktion
5. Sugemundstykke
6. Opbevaringsrum til ledningen (på apparatets underside)
7. Dobbelt-svejsende tråd
8. Plastikposerulle

Vigtige sikkerhedsregler

· For at undgå farer skal reparation af dette elektriske apparat eller dets ledning, altid udføres af vores kundeservice. Hvis reparation er nødvendig, skal apparatet sendes til vores afdeling for kundeservice (se tillæg).
· Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten og at apparatet er kølet fuldstændigt af inden rengøring.
· For at undgå elektrisk stød bør apparatet ikke rengøres med vand og heller ikke nedsænkes i vand.
· Dette apparat kan benyttes af børn (som er mindst 8 år) og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, såfremt de har fået vejledning og instruktion i brugen af dette apparat og fuldt ud forstår alle farer og forholdsregler vedrørende sikkerheden som brug af apparatet medfører.
· Børn må aldrig få lov til at lege med apparatet.
· Børn må aldrig få lov til at udføre nogen former for rengøring eller vedligehold af dette apparat medmindre de er under opsyn.
· Apparatet og dets ledning må altid holdes væk fra børn som er yngre en 8 år.
· **Advarsel:** Hold børn væk fra emballeringen, da denne udgør en mulig risiko for tilskadekomst, ved f.eks. kvælning.
· Inden apparatet benyttes må både apparatet og dets tilbehør ses grundigt efter for fejl. Hvis apparatet for eksempel har været tabt på en hård overflade eller der er blevet trukket i ledningen med stor kraft, må det ikke længere benyttes: Selv skader der ikke er synlige kan have ugunstig indvirkning på sikkerheden ved brug af apparatet.
· **Advarsel:**
  Man må ikke røre ved den svejsende tråd eller gummitrykpakningen oppe i låget. Der er risiko for forbrændinger.
· Forsøg aldrig at fjerne væske af nogen art ved hjælp af sugefunktionen.
· **Tag altid stikket ud af stikkontakten**
  - **i tilfælde af fejlfunktion,**
  - **efter brug,**
  - **inden rengøring af apparatet.**
· Når adapteren tages ud af stikkontakten må man aldrig trække i ledningen, tag altid fat i selve adapteren.
· Lad ikke kabinettet eller ledningen komme i berøring med varme overflader såsom kogeplader, eller komme i kontakt med åbne varmekilder.
· Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes misbrug eller manglende overholdelse af denne brugsanvisning.
· Dette apparat er beregnet til privat brug eller i tilsvarende omgivelser, såsom
  - kontorer eller andre mindre virksomheder,
  - landbrugsvirksomheder,
  - af kunder på hoteller, moteller m.m. og tilsvarende foretagender,
  - B&B pensionater.

Hvis ledningen er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en godkendt reparator eller andre lignende godkendte personer for at undga fare.

Diskontinuerlig betjening

Apparatet er beregnet til diskontinuerlig betjening (13/90) kun; fx det kan anvendes i højst 13 sekunder, hvorefter det skal afkøle i ca. 90 sekunder inden det tages i brug igen.

Betjening

· Sæt stikket i en bekvemt placeret stikkontakt.
· For at gøre posen klar, trækkes plastikrullen ud i den ønskede bredde (max 28,5 cm).
· Luk låget.
· Svejs plastikken sammen ved at trykke nedad på begge sider af låget samtidigt.
· Forseglingsprocessen bliver indikeret af det grønne lys. Når det slukker, kan posen tages ud.
· Drej plastikrullen lidt tilbage så sugemundstykket og svejsetråden er tilgængelige.
· Posen kan fyldes til ¾ af dens kapacitet. Hvis det er væsker der skal forsegles, bør posen dog kun fyldes halvt op. Prøv aldrig at fjerne væske gennem sugemundstykket.
· Posens øverste kant, samt de områder der skal forsegles, bør være rene og tørre.
· Placér posen i apparatet på en sådan måde, at sugemundstykket når godt ned i posen.
· Sørg for at posen er glat og ikke krøller eller har folder i de områder, der skal forsegles.
· Luk låget og start sugning ved at trykke ned på venstre side af låget.
· Sugeprocessen bliver indikeret af det røde lys.
· Under sugningen, bør posen løftes op og trækkes lidt udad. På denne måde dannes der små luftlommer i retning af sugemundstykket og det forhindrer posens sider i at blive presset sammen.
· Når sugningen er tilendebragt, kan forseglingsprocessen startes ved at trykke fast nedad på begge sider af låget

Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.

· **Warning:**
  Do not touch the sealing wire or the rubber pressure seal in the top cover. There is a danger of burns.
· Do not attempt to remove liquid of any kind by means of the suction function.
· **Always remove the plug from the wall socket**
  - **in case of any malfunction,**
  - **after use, and also**
  - **before cleaning the appliance.**
· When removing the adaptor from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the adaptor itself.
· Do not allow the housing or the power cord to touch hot surfaces such as hotplates, or come into contact with any open heat sources.
· No responsibility is accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
· This appliance is intended for domestic or similar applications, such as
  - in shops, offices and other similar working environments,
  - in agricultural working environments,
  - by customers in hotels, motels etc. and similar establishments,
  - in bed-and breakfast type environments.
  - If the electric cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, a certified after sales agent or similary qualified person to avoid any danger

Intermittent operation

The appliance is designed for intermittent operation (13/90) only; ie, it can be used for a maximum of 13 seconds, after which it must be allowed to cool down for around 90 seconds before being used again.

Operation

· Insert the plug into a suitable wall outlet.
· To prepare the bag, unroll the plastic to the desired width (max 28.5 cm).
· Close the cover.
· Seal the foil by simultaneously pressing both sides of the cover down.
· The sealing process is indicated by the green lamp. Once the lamp goes off, the bag can be removed.
· Turn the roll slightly back so that the suction nozzle and the sealing wires are accessible.
· The bag may be filled up to ¾ of its capacity. If any liquids are to be sealed in, the bag should only be filled to half capacity. Do not attempt to remove liquid matter through the suction nozzle.
· The upper edge of the bag, as well as the areas to be sealed, should be clean and dry.
· Position the bag in the unit in such a way, that the suction nozzle reaches well into the bag.
· Make sure that the bag is smooth and free of any wrinkles or folds in the areas to be sealed.
· Close the cover and start the suction process by pressing down on the left side of the cover.
· The suction process is indicated by the red lamp.
· During suction, the bag should be lifted up and pulled slightly outwards. In this

emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.

· Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
· **Avertissement:**
  Ne touchez jamais le fil de soudure métallique ou le joint d'étanchéité par pression en caoutchouc dans le couvercle supérieur. Vous risquez de vous brûler.
· Ne pas utiliser la fonction aspiration pour évacuer des liquides quelconques.
· **Débranchez toujours la fiche de la prise murale**
  - **en cas de fonctionnement défectueux,**
  - **après l'emploi,**
  - **avant de nettoyer l'appareil.**
· Ne débranchez pas l'adaptateur de la prise murale en tirant sur le cordon ; tirez toujours sur la fiche.
· Ne permettez jamais que l'appareil ou le cordon d'alimentation touche aucune surface chaude ou entre en contact avec aucune source de chaleur.
· Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.
· Cet appareil est destiné à une utilisation domestique ou similaire, telle que
  - dans des bureaux et autres locaux commerciaux,
  - dans des organisations agricoles,
  - par la clientèle dans les hôtels, motels et établissements similaires,
  - et dans des chambres d'hôte.
  Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger

Utilisation discontinue

Cet appareil est conçu pour une utilisation discontinue (13/90) uniquement : la durée de chaque utilisation doit être de 13 secondes maximum, suivie d'une période de refroidissement d'environ 90 secondes avant toute nouvelle utilisation.

Fonctionnement

· Insérez la fiche dans une prise de courant murale appropriée.
· Pour préparer le sachet, déroulez le rouleau de plastique jusqu'à la largeur requise (max. 28.5 cm).
· Refermez le couvercle.
· Soudez le sachet en appuyant simultanément sur les deux côtés du couvercle.
· Le processus de soudure est signalé par le témoin lumineux vert. Lorsque le témoin s'éteindra, le sachet pourra être retiré.
· Rembobinez légèrement le rouleau de manière à rendre accessibles la tuyère à aspiration et les fils de soudure métalliques.
· Le sac peut être rempli jusqu'aux ¾ de sa capacité. Si vous devez y souder des liquides, le sac ne devrait être rempli qu'à moitié. Ne tentez d'extraire aucun liquide à travers la tuyère à aspiration.
· Le bord supérieur du sac, ainsi que les surfaces à souder, doivent être propres et secs.
· Placez le sac dans l'appareil de manière

· Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio, controllate attentamente che l'apparecchio e gli accessori inseriti non presentino tracce di deterioramento. Se per esempio fosse caduto battendo su una superficie dura, o se è stata usata una forza eccessiva nel tirare il cavo di alimentazione, l'apparecchio non va più usato: danni anche invisibili ad occhio nudo potrebbero comportare conseguenze negative sulla sicurezza nel funzionamento dell'apparecchio.
· **Attenzione:**
  Non toccare il filo di saldatura o la guarnizione in gomma del coperchio superiore. Pericolo di ustione.
· Non cercate di eliminare sostanze liquide di alcun genere utilizzando la funzione di aspirazione.
· **Disinserite sempre la spina dalla presa**
  - **in caso di cattivo funzionamento,**
  - **dopo l'uso,**
  - **prima di pulire l'apparecchio.**
· Per disinserire l'adattatore di corrente dalla presa a muro, non tirate mai il cavo di alimentazione ma afferrate direttamente l'adattatore. Non permettete che il cavo di alimentazione tocchi delle super fici calde o si trovi a contatto con sorgenti di calore.
· Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso errato o dalla non conformità alle istruzioni. Questo apparecchio è studiato per il solo uso domestico o per impieghi simili, come per esempio
  - negozi, uffici e altri ambienti simili di lavoro,
  - aziende agricole,
  - clienti di alberghi, motel e stabilimenti simili,
  - clienti di pensioni "bed-and-breakfast" (letto & colazione).

Se il cavo elettrico e danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente del servizio de assistenza alla clientela certificato o da persone con qualifica simile per evitare qualsasi pericolo

Funzionamento intermittente

Questo apparecchio è studiato per il solo utilizzo intermittente a 13/90: questo significa che può essere usato per un massimo di 13 secondi e dopo ha bisogno di raffreddarsi per circa 90 secondi prima di poter essere riutilizzato.

Funzionamento

· Inserite la spina in una presa di corrente a muro idonea.
· Per preparare il sacchetto, srotolate il rotolo di plastica fino all'ampiezza desiderata (mass. 28,5 cm).
· Richiudete il coperchio.
· Saldate il foglio premendo contemporaneamente verso il basso i due lati del coperchio.
· Il processo di saldatura viene segnalato dalla spia luminosa verde. Quando si spegnerà la spia, potrete rimuovere il sacchetto.
· Riavvolgete leggermente il rotolo in modo da rendere accessibili il beccuccio per l'aspirazione e i fili di saldatura metallici.

·

Il bordo superiore del sacchetto e la superficie da saldare devono essere puliti e asciutti.
Sistemate il sacchetto nell'apparecchio in modo che il beccuccio per l'aspirazione raggiunga bene l'interno del sacchetto. Assicuratevi che il sacchetto sia ben steso e senza grinze o pieghe sulla superficie da saldare.
Chiudete il coperchio e avviate il processo di aspirazione esercitando una pressione sul lato sinistro del coperchio.
Il processo d'aspirazione viene segnalato dalla spia luminosa rossa.
Durante l'aspirazione il sacchetto deve esser sollevato e tirato leggermente indietro. In questo modo nella zona del beccuccio per l'aspirazione si formeranno alcune piccole sacche d'aria che impediranno ai due lati del sacchetto di essere lavorati insieme.
Alla fine dell'aspirazione il processo di saldatura potrà essere avviato premendo contemporaneamente e saldamente i due lati del coperchio.
Quando la spia luminosa verde si spegnerà il sacco potrà essere tolto dall'apparecchio.

Conservare il cavo di alimentazione

Al di sotto dell'apparecchio si trova un vano con il dispositivo avvolgicavo. Se il cavo elettrico e danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente del servizio de assistenza alla clientela certificato o da persone con qualifica simile per evitare qualsasi pericolo

Manutenzione generale e pulizia

· Prima di procedere alla pulitura

·

Sacchetti di ricambio.

·

Con questo apparecchio è possibile utilizzare una normale pellicola di plastica di spessore regolare (di circa 0,03 – 0,06 mm) e di larghezza massima 28,5 cm.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI ELETTRICI ALLA FINE DEL LORO CICLO DI VITA

Applicazione nell'Unione Europea e in altri Paesi europei che praticano la smaltimento dei rifiuti.

Questo simbolo posto sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere smaltito in un apposito centro di raccolta dei rifiuti attrezzato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.

Garantendo lo smaltimento corretto di questo prodotto, potete aiutare ad evitare tutti gli effetti negativi potenziali sull'ambiente e sulla salute dell'uomo.

Il riciclaggio consente di economizzare le risorse naturali. Per qualsiasi informazione supplementare sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il centro di smaltimento dei rifiuti o il distributore.

VE19-092143
Importato da ANAIK
10 Rue de la Cense, BP 10233
59654 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex – Francia

FR

Ensacheuse

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Branchement au secteur

Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la fiche signalétique de l'appareil. Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage "CE".

Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Couvercle
2. Cordon d'alimentation avec fiche
3. Témoin lumineux de la fonction aspiration
4. Témoin lumineux de la fonction soudure
5. Tuyère d'aspiration
6. Logement du cordon d'alimentation (sous l'appareil)
7. Double fil de soudure métallique
8. Rouleau de sachets en plastique

Consignes de sécurité importantes

· Afin d'éviter tout risque de blessures, les réparations de cet appareil électrique ou de son cordon d'alimentation doivent être effectuées par notre service clientèle. Si des réparations sont nécessaires, veuillez envoyer l'appareil à notre service après-vente (voir annexe).
· Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
· Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.
· Cet appareil peut être utilisé par des enfants (à partir de 8 ans) et par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil et ont été supervisés, et s'ils en comprennent les dangers et les précautions de sécurité à prendre.
· Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
· Ne laissez pas les enfants nettoyer ou procéder à des travaux d'entretien ou de maintenance sur l'appareil à moins d'être supervisés.
· L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être, à tout moment, tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
· **Attention :** Tenez les enfants à l'écart des

NL

Folielasapparaat

Geachte klant,

Voordat het apparaat gebruikt wordt, graag de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

Aansluiting

Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Dit product komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Beschrijving

1. Deksel
2. Snoer met stekker
3. Controlelampje voor afzuigfunctie
4. Controlelampje voor afsluitingsfunctie
5. Afzuigmondstuk
6. Opbergruimte voor snoer (aan onderzijde van het apparaat)
7. Dubbele lasdraad
8. Rol met plasticzakken

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

· Om risico te voorkomen mogen reparaties aan dit elektrische apparaat of het net snoer alleen uitgevoerd worden door onze klantenservice. Wanneer reparaties nodig zijn, stuur het dan aan de klantenservice van de fabrikant (zie aanhangsel).
· Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geheel afkoelen voordat men het schoonmaakt.
· Om elektrische schokken te voorkomen dit apparaat nooit schoonmaken met water en nooit onderdompelen.
· Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen (tenminste 8 jaar oud) en door personen met verminderde fysische, zintuigelijke of mentale bekwaanheden, of gebrek van ervaring en kennis, wanneer deze onder begeleiding zijn of instructies ontvangen hebben over het gebruik van dit apparaat en volledig de gevaren en veiligheidsvoorschriften begrijpen.
· Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
· Kinderen mogen in geen geval dit apparaat schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren behalve wanneer ze onder toezicht zijn.
· Het apparaat en het snoer moeten

altijd goed weggehouden worden van

· Asegúrese de que la bolsa está lisa y no tiene arrugas ni pliegues en los sitios que van a ser sellados.
· Cierre la cubierta e inicie el proceso de succión de aire pulsando en el lado izquierdo de la cubierta.
· El proceso de succión viene indicado por la luz indicadora de color rojo.
· Durante la succión, hay que levantar un poco la bolsa, tirándola un poco hacia fuera al mismo tiempo. Esto permite que los pequeños depósitos de aire se formen cerca de la boquilla de succión de aire que evitarían el sellado de la bolsa.
· Después de acabar el proceso de succión, puede empezar a sellar la bolsa, empujando los dos lados de la cubierta hacia abajo a la vez.
· Una vez que se haya apagado la luz indicadora verde, puede sacar la bolsa de la unidad.

Almacenaje del cable de alimentación

En la superficie inferior de la unidad hay un hueco para enrollar y guardar el cable de alimentación. Si el cable eléctrico está dañado deber ser sustituto por el fabricante, un agente certificado del servicio posventa o por personas con cualificación similar, con el fin de evitar todo peligro

Limpieza y mantenimiento general

· Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la pared.
· Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no limpie el sellador de bolsas con agua ni lo sumerja dentro del agua.
· Se puede limpiar el exterior del aparato con un paño limpio y húmedo.
· Para limpiar el alambre sellador de residuos persistentes de plástico, haga funcionar una vez el sellador con la función selladora pero sin bolsa puesta.

Bolsas de repuesto

Se puede utilizar cualquier film de plástico de grosor normal (aprox. 0.03 – 0.06 mm) y con una anchura máxima de 28.5 cm

ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS AL FINAL DE SU CICLO DE VIDA

Aplicación en la Unión Europea y en otros países europeos que practican la recogida selectiva de residuos.

Este símbolo sobre el producto o sobre su embalaje indica que el producto no debe ser eliminado junto a la basura doméstica. Debe ser eliminado un un centro de clasificación de los residuos adaptado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al garantizar que este producto sera eliminado correctamente, ayudamos a evitar todo efecto negativo potencial sobre el medio ambiente y la salud humana. El reciclaje permite ahorrar los recursos naturales. Para toda información complementaria sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el centro de clasificación de residuos o el distribuidor.

VE19-092143
Importado por ANAIK
10 Rue de la Cense, BP 10233
59654 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex – Francia



IT

Saldasacchetti

Gentile Cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservarle per farvi riferimento anche in futuro. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che hanno preso familiarità con le seguenti istruzioni.

Collegamento alla rete

Assicuratevi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta portadati. Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

Descrizione

1. Coperchio
2. Cavo di alimentazione con spina
3. Spia luminosa della funzione di aspirazione
4. Spia luminosa della funzione di saldatura
5. Beccuccio per l'aspirazione
6. Vano e dispositivo avvolgicavo (sotto l'apparecchio)
7. Doppio filo di saldatura metallico
8. Rotolo di sacchetti di plastica

Importanti norme di sicurezza

· Per evitare ogni rischio, le riparazioni a questo apparecchio elettrico o al cavo di alimentazione devono essere effettuate dal nostro servizio di assistenza tecnica. Nel caso siano necessarie riparazioni, vi preghiamo di inviare l'apparecchio al nostro centro di assistenza tecnica (v. in appendice).
· Assicuratevi che l'apparecchio sia disinserito dalla presa di corrente e si sia raffreddato completamente prima di pulirlo.
· Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulite l'apparecchio con acqua e non immergetelo in acqua.
· Il presente apparecchio può essere usato da bambini (di almeno 8 anni di età) e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza particolari esperienze o conoscenze, purché siano sotto sorveglianza o siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio e comprendano pienamente i rischi e le precauzioni di sicurezza che l'apparecchio comporta.
· Ai bambini non deve essere consentito di giocare con l'apparecchio.
· Ai bambini non deve essere consentito di effettuare operazioni di pulizia o di manutenzione sull'apparecchio senza essere sorvegliati.
· L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti sempre fuori della portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
· **Avvertenza:** Tutto il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini a causa del rischio potenziale esistente, per esempio di soffocamento.

à ce que la tuyère à aspiration atteigne l'intérieur du sac.
· Assurez-vous que le sac est lisse et que les surfaces à souder ne présentent aucune ride ou pli.
· Refermez le couvercle puis démarrez l'aspiration en appuyant sur le côté gauche du couvercle.
· Le processus d'aspiration est signalé par le témoin lumineux rouge.
· Pendant l'aspiration, le sac doit être soulevé et tiré légèrement vers l'arrière. De cette manière, de petites poches d'air se formeront vers la tuyère à aspiration, empêchant ainsi les surfaces du sac de se presser l'une contre l'autre.
· A la fin de l'aspiration, le processus de soudure pourra être amorcé en appuyant simultanément et fermement sur les deux côtés du couvercle.
· Lorsque le témoin lumineux vert s'éteindra, le sac pourra être retiré de l'appareil.

Rangement du cordon d'alimentation

Un logement destiné au cordon d'alimentation est situé sous l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger

Entretien et nettoyage en général

· Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant de nettoyer l'appareil.
· Pour éviter tout risque de décharge électrique, abstenez-vous de laver à l'eau ou d'immerger dans l'eau l'ensacheuse.
· Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et non pelucheux.
· Pour nettoyer le fil de soudure métallique de tout résidu de plastique, soumettez l'appareil à un cycle de soudure sans insérer de sac.

Sacs de rechange

Cet appareil accepte tout sachet en plastique d'épaisseur normale (0,03 – 0,06 mm environ) et d'une largeur maximale de 28,5 cm.
Les rouleaux de sachets sont disponibles dans le commerce

TRAITEMENT DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES EN FIN DE VIE

Application dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit

être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.
En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou votre distributeur.

VE19-092143
Importé par ANAIK
10 Rue de la Cense, BP 10233
59654 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex – France



· Plaats de zak in een goede positie in het apparaat zodat het afzuigmondstuk ver in de zak steekt.
· Zorg dat de zak mooi strak is en dat er geen kreukels of vouwen in het te sluiten gedeelte zitten.
· Sluit de deksel en begin met het zuigproces door op de linkerkant van de deksel te drukken.
· Het zuigproces wordt aangegeven door het rode lampje.
· Tijdens het zuigen moet men de zak een klein beetje oplichten en naar buiten trekken. Op deze manier maakt men kleine luchtzakjes in de richting van het zuigmondstuk die ervoor zorgen dat beide delen van de zak niet tegen elkaar gedrukt worden.
· Nadat het zuigproces klaar is kan men het sluitproces starten door beide zijden van de deksel tegelijkertijd stevig aan te drukken.
· Wanneer her groene controlelampje uitgaat, mag men de zak uit het apparaat verwijderen.

Opbergen van het snoer

Er is een opbergruimte voor het snoer aan de onderkant van het apparaat. Wanneer het koord beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, een medewerker van een gecertificeerde klantenservice of een ander bevoegd person, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Algemeen onderhoud en schoonmaken

· Voordat men het apparaat schoonmaakt verwijder de stekker uit het stopcontact.
· Om elektrische schokken te voorkomen moet men het folielasapparaat nooit met water schoonmaken en het nooit onderdompelen.
· De buitenkant van de behuizing mag schoongeveegd worden met een vochtige pluisvrije doek.
· Om vast gesmolten plastic van de lasdraad te verwijderen laat men het apparaat een heel sluiting proces doorlopen zonder dat men een zak in het apparaat plaatst.

Verwisselen van zakken

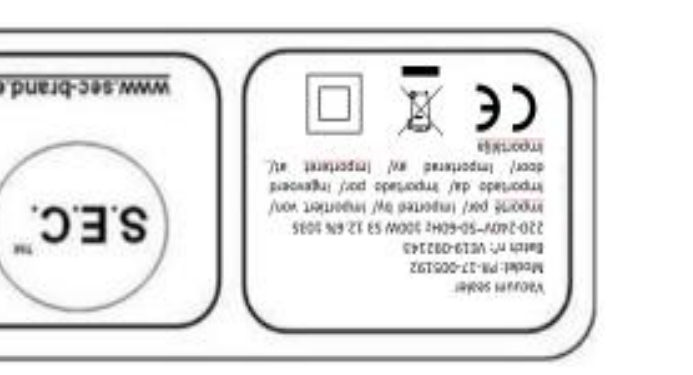
Elke gewone plastic folie van normale dikte (ongeveer 0.03 – 0.06 mm) tot een maximale breedte van 28.5 cm mag in dit apparaat gebruikt worden.

VERWERKING VAN AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN

Toepassing in de EG landen en andere Europese landen waar afval gescheiden wordt.

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat afgedankte elektrische- en elektronische apparaten niet bij het huisvuil mogen. Hiervoor zijn KCA verzamelpunten, waar ze verwerkt en gerecycleerd kunnen worden. Door dit product op de juiste manier weg te gooien, helpt u om potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en volksgezondheid te voorkomen. Door de recyclage van materialen blijven de natuurlijke bronnen behouden. Voor meer informatie betreffende de recyclage van dit product kunt u terecht bij uw gemeente, milieustraat of verkoper.

VE19-092143
Geïmporteerd door ANAIK
10 Rue de la Cense, BP 10233
59654 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex – Frankrijk



ES

Sellador electrónico de bolsas

Estimado Cliente,

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para cualquier consulta posterior. El aparato sólo debe ser usado por personas que se han familiarizado con estas instrucciones.

Conexión a la red

Asegúrese de que la tensión de la red coincide con la tensión indicada en la placa de características. Este producto cumple todas las directivas obligatorias que acompañan al etiquetado de la CEE.

Elementos componentes

1. Cubierta
2. Cable de alimentación con clavija
3. Luz indicadora para la función de succión de aire
4. Luz indicadora para la función selladora
5. Boquilla de succión de aire
6. Almacenaje para enrollar el cable de alimentación (en la parte inferior del aparato)
7. Alambre de doble sellado
8. Rollo de bolsas de plástico

Instrucciones importantes de seguridad

· Para evitar cualquier peligro, la reparación del aparato eléctrico o del cable de alimentación deben ser realizadas por técnicos cualificados. Si es preciso repararlo, se debe mandar el aparato a uno de nuestros servicios de asistencia postventa (consulte el apéndice).
· Antes de limpiar el aparato, asegurarse de que esté desconectado de la red eléctrica y se haya enfriado por completo.
· Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
· Este aparato podrá ser utilizado por niños (mayores de 8 años) y personas con reducidas facultades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimiento del producto, siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato y entiendan por completo el peligro y las precauciones de seguridad.
· Los niños no deben jugar con el aparato.
· No se debe permitir que los niños realicen ningún trabajo de limpieza o mantenimiento del aparato a menos que estén bajo vigilancia.
· El aparato y su cable eléctrico siempre se deben mantener fuera del alcance de niños menores de 8 años.
· **Precaución:** mantenga a los niños alejados del material de embalaje, porque podría ser peligroso, existe el peligro de asfixia.
· Antes de utilizar el aparato, siempre se debe comprobar que tanto la unidad principal, el cable de alimentación como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que el aparato haya caído sobre una superficie dura, o se haya tirado en exceso del cable de alimentación, no se deberá utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.
· **Advertencia:**
No tocar el alambre de sellado o el sello de presión de goma en la cubierta superior. Hay peligro de sufrir quemaduras.
· No intente aspirar ningún tipo de líquido con la función de succión de aire.
· **Desenchufe siempre el aparato**
  - **si hay una avería,**
  - **después del uso, y**
  - **antes de limpiarlo.**
· Cuando extraiga el adaptador de la toma de la pared, no estire del cable eléctrico; agarre siempre el propio adaptador.
· Evite que la unidad o el cable de alimentación entren en contacto con superficies calientes o fuentes de calor.
· No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
· Este aparato ha sido diseñado para el uso doméstico u otra aplicación similar, por ejemplo
  - en oficinas y otros puntos comerciales,
  - en empresas agrícolas,
  - por los clientes de hoteles, pensiones, etc. y establecimientos similares,
  - en casas rurales

Si el cable eléctrico esta dañado deber ser sustituto por el fabricante, un agente certificado del servicio posventa o por personas con cualificación similar, con el fin de evitar todo peligro.

Funcionamiento intermitente

El aparato ha sido diseñado para funcionar sólo de modo intermitente (13/90); se puede utilizar durante 13 segundos como máximo, y después de este periodo se deberá dejar enfriar durante 90 segundos aproximadamente antes de volver a utilizarlo.

Funcionamiento

· Enchufe la clavija en una toma de pared apropiada.
· Para preparar la bolsa, desenrolle el plástico hasta la anchura que desea (máximo 28.5 cm).
· Cierre la cubierta.
· Selle la bolsa empujando los dos lados de la cubierta hacia abajo simultáneamente.
· La función selladora viene indicada por la luz indicadora de color verde. Una vez que se apaga la luz, puede sacar la bolsa del aparato.
· Enrolle un poco el rollo de plástico de nuevo para liberar el acceso a la boquilla de succión de aire y al alambre sellador.
· Puede llenar la bolsa hasta ¾ de su capacidad. Si tiene que sellar una bolsa que lleva líquidos, debe llenarla solo hasta la mitad de su capacidad. No intente sacar sustancias líquidas a través de la boquilla de succión de aire.
· El borde superior de la bolsa, y también las partes a sellar, deben estar limpias y secas.
· Coloque la bolsa dentro de la unidad de modo que la boquilla de succión de aire se introduzca suficientemente en el interior de la bolsa.

kinderen jonger dan 8 jaar.
· **Waarschuwing:** houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
· Voordat het apparaat wordt gebruikt moet zowel de hoofdeenheid inclusief het netsnoer evenals elk hulpstuk dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het apparaat, bijvoorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen, of wanneer men met overdadige kracht aan het netsnoer getrokken heeft, mag men het niet meer gebruiken: zelfs onzichtbare beschadigingen kunnen ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.
· **Waarschuwing:**
De lasdraad en de rubber afdichting in het bovenste gedeelte niet aanraken. Verbrandingsgevaar.
· Probeer nooit een vloeistof te verwijderen met het afzuigmondstuk.
· **Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact:**
  - **wanneer het apparaat niet werkt,**
  - **na gebruik,**
  - **wanneer men het apparaat schoonmaakt.**
· Trek de adapter niet aan het snoer uit het stopcontact, trek aan de adapter zelf.
· Zorg ervoor dat het apparaat en het snoer niet in aanraking komen met een hete ondergrond of andere hittebronnen.
· Wordt dit apparaat op een verkeerde manier gebruikt of worden de veiligheidsregels niet gevolgd, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.
· Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of gelijkwaardig gebruik, zoals
  - in winkels, kantoren of andere bedrijfsruimtes,
  - in agrarische instellingen,
  - door klanten in hotels, motels enz. en gelijkwaardige etablissementen,
  - in bed-and breakfast gasthuizen.

Wanneer het koord beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabricant, een medewerker van een gecertificeerde klantenservice of een ander bevoegd person, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Intermitterende werking

Het apparaat is alleen ontworpen voor een intermitterende werking (13/90); d.w.z., dat het voor maximaal 13 seconden gebruikt mag worden, waarna het voor ongeveer 90 seconden de gelegenheid moet krijgen om af te koelen voordat het weer gebruikt mag worden.

Gebruik

· Stop de stekker in een geschikt stopcontact.
· Voor het klaarmaken van de plasticzak rolt men eerst het plastic af tot de gewenste lengte (Max 28.5 cm).
· Sluit de deksel.
· Sluit het plastic door beide zijden van de deksel tegelijkertijd aan te drukken.
· Het sluitingsproces wordt aangegeven door het groene lampje. Wanneer het lampje uitgaat, kan men de zak verwijderen.
· Draai de rol een beetje terug zodat het afzuigmondstuk en de afsluitdraden bereikbaar zijn.
· De zak mag voor ongeveer ¾ gevuld worden. Wanneer men vloeistoffen wil verpakken moet men de zak maar voor de helft vullen. Probeer geen vloeistoffen te verwijderen met behulp van het afzuigmondstuk.
· De bovenkant van de zak en het te sluiten gedeelte moeten schoon en droog zijn.